

DIN EN ISO 4918

ICS 97.150

Ersatz für
DIN EN 425:2002-08**Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge –
Stuhlrollenversuch (ISO 4918:2016, einschließlich Amd 1:2018);
Deutsche Fassung EN ISO 4918:2021**

Resilient, textile and laminate floor coverings –
Castor chair test (ISO 4918:2016, including Amd 1:2018);
German version EN ISO 4918:2021

Revêtements de sol textiles, résilients ou stratifiés –
Essai à l'appareil à roulettes (ISO 4918:2016, y compris Amd 1:2018);
Version allemande EN ISO 4918:2021

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK)
DIN-Normenausschuss Holzwirtschaft und Möbel (NHM)

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 4918:2016, einschließlich Amd 1:2018 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 219 „Floor coverings“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 4918:2021 durch das Technische Komitee CEN/TC 134 „Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge“ übernommen, dessen Sekretariat von NBN (Belgien) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der NA 054-04-08 GA „Gemeinschaftsarbeitsausschuss FNK/NHM: Bodenbeläge“ im DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 139	siehe	DIN EN ISO 139
ISO 2424	siehe	DIN ISO 2424
ISO 9405	siehe	DIN EN ISO 9405

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 425:2002-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Inhalte von ISO 4918:2016, einschließlich Amd 1:2018 wurden identisch übernommen;
- b) die Anforderungen und Prüfverfahren wurden unterteilt in elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge.

Frühere Ausgaben

DIN EN 425: 1994-11, 2002-08

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 139, *Textilien — Normalklimate für die Probenvorbereitung und Prüfung*

DIN EN ISO 9405, *Textile Bodenbeläge — Beurteilung der Aussehensveränderung*

DIN ISO 2424, *Textile Bodenbeläge — Begriffe*

Deutsche Fassung

Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge —
Stuhlrollenversuch
(ISO 4918:2016, einschließlich Amd 1:2018)

Resilient, textile and laminate floor coverings —
Castor chair test
(ISO 4918:2016, including Amd 1:2018)

Revêtements de sol textiles, résilients ou stratifiés —
Essai à l'appareil à roulettes
(ISO 4918:2016, y compris Amd 1:2018)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 19. März 2021 angenommen.

Diese Europäische Norm wurde korrigiert und vom CEN-CENELEC-Management-Zentrum am 28. April 2021 neu herausgegeben.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	5
4 Kurzbeschreibung	5
5 Prüfgerät	6
6 Werkstoffe	9
7 Probenahme	10
7.1 Textile Bodenbeläge	10
7.2 Elastischer Bodenbelag	10
7.3 Laminatböden	11
8 Vorbereitung	11
8.1 Textile Bodenbeläge	11
8.2 Elastische Bodenbeläge und Laminatböden	11
9 Durchführung	12
9.1 Textile Bodenbeläge	12
9.1.1 Allgemeines	12
9.1.2 Befestigung des Prüfkörpers	12
9.1.3 Überprüfung der Rollen	12
9.1.4 Vorbereitung des Prüfgeräts	12
9.1.5 Prüfungsvorgänge für textile Bodenbeläge	12
9.2 Elastische und Laminatböden	14
9.2.1 Allgemeines	14
9.2.2 Befestigung des Prüfkörpers	14
9.2.3 Prüfung der Rollen	14
9.2.4 Vorbereitung des Prüfgeräts	14
9.2.5 Prüfungsvorgänge für elastische und Laminatböden	15
10 Beurteilung	15
10.1 Textile Bodenbeläge	15
10.1.1 Allgemeines	15
10.1.2 Prüfung A — Bewertung der strukturellen Unversehrtheit	15
10.1.3 Prüfung A — Bewertung der Aussehensbeibehaltung	15
10.1.4 Prüfung B — Bewertung der Farbänderung	16
10.1.5 Prüfung C — Bewertung der strukturellen Unversehrtheit	16
10.2 Elastische Bodenbeläge	16
10.2.1 Elastischer Bodenbelag mit Klickverbindungen für schwimmende Installation	16
10.3 Laminatböden	16
11 Berechnungen und Angabe der Ergebnisse	17
11.1 Textile Bodenbeläge	17
11.1.1 Optionale Ergebnisse für textile Bodenbeläge	17
11.2 Elastische Bodenbeläge	17
11.3 Laminatböden	17
12 Prüfbericht	17

Europäisches Vorwort

Der Text von ISO 4918:2016, einschließlich Amd 1:2018 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 219 „Floor coverings“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und vom Technischen Komitee CEN/TC 134 „Elastische, textile und Laminat-Bodenbeläge“ als EN ISO 4918:2021 übernommen, dessen Sekretariat von NBN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2021 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 425:2002.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 4918:2016, einschließlich Amd 1:2018 wurde von CEN als EN ISO 4918:2021 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Normungsthemen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der WTO-Grundsätze zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: Foreword - Supplementary information.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/TC 219, *Floor coverings*.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 4918:2009), die technisch überarbeitet wurde.